

## I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 860/2005,****30. mai 2005,**

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 27/2005 seoses kalapüügi võimalustega Gröönimaa, Fääri saarte ja Islandi vetes ning tursapüügi Põhjameres ning määrust (EÜ) nr 2270/2004 seoses süvamerehaide ja kalju-tõmppeakala püügi võimalustega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

levas kokkuleppes <sup>(4)</sup> sätestatud korras pidanud Islandiga nõu 2005. aasta kalapüügiõiguste üle. Nõupidamiste tulemused tuleb inkorporeerida määrusesse (EÜ) nr 27/2005.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 20,

(5) Gröönimaa ametivõimud on komisjonile teatanud, et ühendusel on Gröönimaa vetes 1 000 tonni arktikakrabi püügi õigus. Gröönimaa ametivõimudega on täiendavalt kokku lepitud, et kogu meriahvena kvoodi piirkondades V ja XIV võib püüda pelaagilise traalnoodaga.

võttes arvesse nõukogu 26. veebruari 2004. aasta määrust (EÜ) nr 423/2004, millega kehtestatakse meetmed tursavarude taastamiseks, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 8,

(6) On ilmnenu, et Põhjamerel 120 mm ruudukujuliste võrgusilmadega selektiivakendega veetavate püünistega kala püüdvatele laevadele kalendrikuus suurema püügi-päevade arvu eraldamine võib kahjustada tursavarude taastamist ja olla vastuolus määruse (EÜ) nr 423/2004 artikliga 8. Põhjameri tuleks seepärast välja jätta selliste piirkondade loetelust, millele eraldatakse nimetatud lisapäevi. Sama asjakohane on täpsustada 120 millimeetrise võrgusilma tehnilist kirjeldust.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 27/2005 <sup>(3)</sup> määratakse 2005. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi-võimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühen-duse vetes ja ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangu-tega vetes.

(7) Süvamerehaide püügi võimalusi ICESi X alapiirkonnas (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) tuleks suuren-dada 120 tonnini, lubades seeläbi lossida teistel püükidel vältimatu kaaspüügina saadud süvamerehaidsid.

(2) Vaja on parandada mõningad arvutusvead, mis tehti teatavate liikide püügikvootide eraldamisel liikmesriiki-dele.

(3) Usaldusväärsetele teadusalastele nõuannetele ja parimale olemasolevale teabele tugineva otsustamisprotsessi paran-damise eesmärgil peaksid samad tingimused kehtima ka ühenduse kalalaevade ühenduse vetes püütud kvoodivä-liste liikide saagiaruannete suhtes, jaotades saagi piir-konnas liikide kaupa.

(8) Määruse (EÜ) nr 27/2005 IVa ja IVc lisas määratletud püügipiirkondade vahel kalastamise koostoime eeskirjad ei tohiks takistada laeval kasutada IVa lisas esitatud maksimaalset püügipäevade arvu. Kõnealuseid eeskirju tuleks seetõttu muuta.

(4) Ühendus on Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vaba-riigi vahel sõlmitud kalandust ja merekeskkonda käsit-

(9) Määrusega (EÜ) nr 2270/2004 <sup>(5)</sup> määratakse 2005. ja 2006. aastaks kindlaks ühenduse kalalaevade püügi-võimalused teatavate süvamere kalavarude osas.

<sup>(1)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

<sup>(2)</sup> ELT L 70, 9.3.2004, lk 8.

<sup>(3)</sup> ELT L 12, 14.1.2005, lk 1.

<sup>(4)</sup> EÜT L 161, 2.7.1993, lk 2.

<sup>(5)</sup> ELT L 396, 31.12.2004, lk 4.

- (10) Kalju-tõmppeakala püügivõimalused ICESi Vb rajooni VI ja VII alapiirkonnas (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) olid määruses (EÜ) nr 2270/2004 arvestatud ebasobival viisil ja neid tuleks parandada.
- (11) Ühenduse kaluritele elatusvahendite tagamiseks on oluline kõnealused püügipiirkonnad võimalikult kiiresti avada. Küsimuse kiireloomulisuse tõttu on hädavajalik teha erand kuue nädala pikkusest ajavahemikust, millele viidatakse Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa ühenduste asutamislepingute juurde kuuluva protokoll (riikide parlamentide funktsiooni kohta Euroopa Liidus) lõike I punktis 3.
- (12) Määrusi (EÜ) nr 27/2005 ja (EÜ) nr 2270/2004 tuleks seepärast vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Määruse (EÜ) nr 27/2005 muutmine

Määrust (EÜ) nr 27/2005 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 5 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Ühenduse laevadel on lubatud kalastada I lisa sätestatud kvoodi alusel ning vastavalt artiklites 9, 16 ja 17 kehtestatud tingimustele vetes, mis kuuluvad Fääri saarte, Gröönimaa, Islandi ja Norra kalandusjurisdiktsiooni ning Jan Mayeni ümbruse kalastusvööndi alla.”

2. Artiklile 9 lisatakse järgmine lõik:

“Ühenduse laevad võivad kalastada Islandi jurisdiktsiooni alla kuuluvate vete piirkonnas, mis on piiratud järgmisi koordinaate ühendavate sirgjoontega:

Edelapiirkond

1. 63° 12' N ja 23° 05' W, koordinaadid 62° 00' N ja 26° 00' W
2. 62° 58' N ja 22° 25' W

3. 63° 06' N ja 21° 30' W
4. 63° 03' N ja 21° 00' W, sealt 180° 00' S;

Kagupiirkond

1. 63° 14' N ja 10° 40' W
2. 63° 14' N ja 11° 23' W
3. 63° 35' N ja 12° 21' W
4. 64° 00' N ja 12° 30' W
5. 63° 53' N ja 13° 30' W
6. 63° 36' N ja 14° 30' W
7. 63° 10' N ja 17° 00' W, sealt 180° 00' S.”

3. IB, IC, ID, IVa, IVc ja VI lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

#### Artikkel 2

##### Määruse (EÜ) nr 2270/2004 muutmine

Määruse (EÜ) nr 2270/2004 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

#### Artikkel 3

##### Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. mai 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

F. BODEN

## I LISA

Määruse (EÜ) nr 27/2005 lisasid muudetakse järgmiselt.

1. IB lisa muudetakse järgmiselt:

a) III piirkonna (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) liiki molva käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

| "Liik: Harilik molva<br><i>Molva molva</i> |                   | Piirkond: III (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) |
|--------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|
| Belgia                                     | 10 <sup>(1)</sup> |                                                       |
| Taani                                      | 76                |                                                       |
| Saksamaa                                   | 10                |                                                       |
| Rootsi                                     | 30                |                                                       |
| Ühendkuningriik                            | 10 <sup>(1)</sup> |                                                       |
| EÜ                                         | 136               |                                                       |

<sup>(1)</sup> Ei ole lubatud püüda rajoonis 3 IIIb, c, d."

b) IIa piirkonna (ühenduse veed) ja IV piirkonna (ühenduse veed) liiki harilik süvameregarneel käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

| "Liik: Harilik süvameregarneel<br><i>Pandalus borealis</i> |       | Piirkond: IIa (ühenduse veed), IV (ühenduse veed)<br>PRA/2AC4-C            |
|------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| Taani                                                      | 3 700 |                                                                            |
| Madalmaad                                                  | 35    |                                                                            |
| Rootsi                                                     | 149   |                                                                            |
| Ühendkuningriik                                            | 1 096 |                                                                            |
| EÜ                                                         | 4 980 |                                                                            |
| TAC                                                        | 4 980 | Ennetuslik TAC, kui kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4." |

c) Vb, VI ja VII piirkonna ühenduse vetes kombineeritud kvoote käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

| "Liik: Kombineeritud kvoot |                    | Piirkond: Piirkonna Vb, VI, VII ühenduse veed<br>R/G/5B67-C |
|----------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| EÜ                         | Ei kohaldata       |                                                             |
| Norra                      | 600 <sup>(1)</sup> |                                                             |
| TAC                        | Ei kohaldata       |                                                             |

<sup>(1)</sup> Püütakse ainult õngejadadega, sealhulgas järgmised liigid: pikksabad, mora (*Mora mora*) ja niituimluts."

d) IIa, IV ja VIa piirkonna ühenduse vetes (põhja pool 56° 30' N) muid liike käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

| "Liik: Muud liigid |                      | Piirkond: IIa, IV, VIa piirkonna ühenduse veed põhja<br>pool 56° 30' N<br>OTH/2A46AN |
|--------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| EÜ                 | Ei kohaldata         |                                                                                      |
| Norra              | 4 720 <sup>(1)</sup> |                                                                                      |
| Fääri saared       | 400 <sup>(2)</sup>   |                                                                                      |
| TAC                | Ei kohaldata         |                                                                                      |

<sup>(1)</sup> Üksnes piirkonnad IIa ja IV. Hõlmab selliste liikide püüki, mida eraldi ei mainita.

<sup>(2)</sup> Üksnes valge lihaga merekala kaaspüük piirkondades IV ja VIa."

## 2. IC lisa muudetakse järgmiselt:

## a) NAFO 0,1 piirkonna (Gröönimaa veed) liiki arktikakrabi käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

|                                                        |              |                                                                           |
|--------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>“Liik:</b> Arktikakrabi<br><i>Chionoecetes</i> spp. |              | <b>Piirkond:</b> NAFO 0,1 (Gröönimaa veed)<br>PCR/N01GRN                  |
| Iirimaa                                                | 125          |                                                                           |
| Hispaania                                              | 875          |                                                                           |
| EÜ                                                     | 1 000        |                                                                           |
| TAC                                                    | Ei kohaldata | Ennetuslik TAC, kui määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4 ei kohaldata” |

## b) V ja XIV piirkonna (Gröönimaa veed) liiki moiva käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

|                                                 |                                      |                                                        |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>“Liik:</b> Moiva<br><i>Mallotus villosus</i> |                                      | <b>Piirkond:</b> V, XIV (Gröönimaa veed)<br>CAP/514GRN |
| Kõik liikmesriigid                              | 0                                    |                                                        |
| EÜ                                              | 50 050 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                        |
| TAC                                             | Ei kohaldata                         |                                                        |

<sup>(1)</sup> Sellest 45 930 tonni eraldatakse Islandile.  
<sup>(2)</sup> Püük enne 30. aprilli 2005.”

## c) V ja XIV piirkonna (Gröönimaa veed) liiki meriahven käsitlev kanne asendatakse kahe järgmise kandega:

|                                                 |                                                                    |                                                        |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>“Liik:</b> Meriahven<br><i>Sebastes</i> spp. |                                                                    | <b>Piirkond:</b> V, XIV (Gröönimaa veed)<br>RED/514GRN |
| Saksamaa                                        | 11 794 <sup>(4)</sup>                                              |                                                        |
| Prantsusmaa                                     | 60 <sup>(4)</sup>                                                  |                                                        |
| Ühendkuningriik                                 | 84 <sup>(4)</sup>                                                  |                                                        |
| EÜ                                              | 15 938 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |                                                        |
| TAC                                             | Ei kohaldata                                                       | Määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4 ei kohaldata.  |

<sup>(1)</sup> Võib püüda pelaagilise traalnoodaga. Põhjatraali ja pelaagilise traalnoodaga püütud saagi kohta esitatakse eraldi aruanded. Võib püüda nii idas kui läänes.

<sup>(2)</sup> Norrale eraldatakse pelaagilise traaliga püüdmiseks 3 500 tonni.

<sup>(3)</sup> 500 tonni eraldatakse Fääri saartele. Põhjatraali ja pelaagilist traali kasutavate püügipiirkondade kohta tuleb esitada eraldi aruanded.

<sup>(4)</sup> Esialgne kvoot 2005. aastaks, mis kehtib Taaniga (Fääri saarte ja Gröönimaa nimel) peetavate kalandusalaste nõupidamiste otsuseni

|                                                |                                     |                                                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Liik:</b> Meriahven<br><i>Sebastes</i> spp. |                                     | <b>Piirkond:</b> Va (Islandi veed)<br>RED/05 A-IS |
| Belgia                                         | 100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>   |                                                   |
| Saksamaa                                       | 1 690 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                   |
| Prantsusmaa                                    | 50 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                                                   |
| Ühendkuningriik                                | 1 160 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                   |
| EÜ                                             | 3 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                   |
| TAC                                            | Ei kohaldata                        |                                                   |

<sup>(1)</sup> Kaasa arvatud vältimatu kaaspüük (välja arvatud tursk).

<sup>(2)</sup> Püük ajavahemikul juulist detsembrini.”

3. ID lisas asendatakse piirkonnas NAFO 3NO liiki valge ameerikaluts käsitlev kanne järgmisega:

| <b>"Liik:</b> Valge ameerikaluts<br><i>Urophycis tenuis</i> |       | <b>Piirkond:</b> NAFO 3NO<br>HKW/N3NO.                 |
|-------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------|
| Hispaania                                                   | 2 165 |                                                        |
| Portugal                                                    | 2 835 |                                                        |
| EÜ                                                          | 5 000 |                                                        |
| TAC                                                         | 8 500 | Määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4 ei kohaldata." |

4. IVa lisa muudetakse järgmiselt:

a) II tabel asendatakse järgmisega:

"II tabel – Erandid seoses I tabelis esitatud püügipiirkonnas viibimise ja sadamast äraoleku päevade arvuga ning sellega seotud tingimused

| Ala                            | Punktis 4 määratletud püügivahendid                          | Laeva püügiprotsent 2002. aastal (*)                                | Päevad                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Punktis 2 määratletud piirkond | 4a, 4e                                                       | Alla 5 % igast tursa-, merikeele ja atlandi merilesta kogusest      | Päevapiirangut ei ole (**)                      |
| Punktis 2 määratletud piirkond | 4a, 4b                                                       | Alla 5 % turska                                                     | 100–120 mm kuni 13 päeva ≥ 120 mm kuni 14 päeva |
| Kattegat ja Põhjameri          | 4c püügivahendid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 220 mm | Alla 5 % turska ja enam kui 5 % harilikku kammeljat ja merivarblast | Kuni 15 päeva                                   |
| Kattegat ja Skagerrak          | 4a 120 mm ruudukujulise võrgusilmaga selektiivaknaga (***)   | puudub                                                              | 12 päeva                                        |
| La Manche'i idaosa             | 4c abarad võrgusilma suurusega 110 mm või väiksem            | Sadamast kuni 24 tundi ära olnud laevad                             | 19 päeva                                        |

(\*) Vastavalt EÜ püügipäevikule – keskmine aasta lossitud kogus eluskaalu põhjal.

(\*\*) Laev võib püügipiirkonnas viibida antud kuu kõigil päevadel.

(\*\*\*) Laevad, mille suhtes kohaldatakse käesolevat erandit, peavad vastama käesoleva lisa 1. liites sätestatud tingimustele."

b) 1. liite punkt 4 alapunkti a teine lause asendatakse järgmisega:

"Aken asetatakse ülemisse paneeli."

5. IVC lisa punkti 6 alapunkt a asendatakse järgmisega:

"6. a) Maksimaalne arv päevi igas kalendrikuus, mille jooksul laev võib viibida püügipiirkonnas ja olla sadamast ära, kusjuures laeva pardal on mõni punktis 4 nimetatud püügivahenditest, on esitatud I tabelis.

Kui laev liigub püügireisi ajal ühest püügipiirkonnast teise, arvestatakse päev maha selle piirkonna jaoks eraldatud päevadest, kus veedeti suurem osa päevast.

Päevade arv, mil laev viibib üldpiirkonnas, mille moodustavad käesoleva lisa punktis 2 ja IVa lisa punktis 2 määratletud piirkonnad, ei tohi ületada käesoleva lisa I tabelis esitatud arvu. Siiski peab päevade arv, mil laev viibib IVa lisa punktis 2 määratletud piirkondades, vastama maksimaalsele päevade arvule, mis on määratud kindlaks kooskõlas IVa lisaga.

I tabel – Igas püügipiirkonnas viibimise ja sadamast äraoleku päevade maksimaalne arv püügivahendite kaupa

| Püügipiirkond, mis on kindlaks määratud punktis 2: | Püügivahendite rühm, mis on kindlaks määratud punktis: |     |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|
|                                                    | 4a                                                     | 4b  |
| 2. La Manche'i lääneosa (ICESi VIIe rajoon).       | 20                                                     | 20" |

6. VI lisa I osa asendatakse järgmisega:

"I OSA

**KOLMANDA RIIGI VETES KALASTAVATE ÜHENDUSE LAEVADE PÜÜGILITSENTSIDE JA -LUBADEGA SEOTUD KOGUSELISED PIIRANGUD**

| Püügipiirkond                                  | Püügiliik                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Litsentside arv   | Litsentside jaotumine liikmesriikide vahel                                              | Korraga kohalviibivate laevade maksimaalne arv |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Norra veed ja Jan Mayeni ümbruse kalastusvöönd | Heeringas, põhja pool 62° 00' N                                                                                                                                                                                                                                                                    | 75                | DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17                                     | 55                                             |
|                                                | Põhjalähedased liigid, põhja pool 62° 00' N                                                                                                                                                                                                                                                        | 80                | FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1                                           | 50                                             |
|                                                | Makrell, lõuna pool 62° 00' N, seinnoodapüük                                                                                                                                                                                                                                                       | 11                | DE: 1, <sup>(1)</sup> DK: 26, <sup>(1)</sup> FR: 2, <sup>(1)</sup> NL: 1 <sup>(1)</sup> | Ei kohaldata                                   |
|                                                | Makrell, lõuna pool 62° 00' N, traalnoodapüük                                                                                                                                                                                                                                                      | 19                |                                                                                         | Ei kohaldata                                   |
|                                                | Makrell, põhja pool 62° 00' N, seinnoodapüük                                                                                                                                                                                                                                                       | 11 <sup>(2)</sup> | DK: 11                                                                                  | Ei kohaldata                                   |
|                                                | Tehniliseks otstarbeks mõeldud liigid, lõuna pool 62° 00' N                                                                                                                                                                                                                                        | 480               | DK: 450, UK: 30                                                                         | 150                                            |
| Fääri saarte veed                              | Traalnoodaga püük kuni 180 jala pikkuste laevadega vööndites, mis asuvad Fääri saarte lähtejoonest 12–21 miili vahelises vööndis                                                                                                                                                                   | 26                | BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18                                                             | 13                                             |
|                                                | Tursa ja kultursa spetsialiseeritud püük väikseima silmasuurusega 135 mm, piiratud püügipiirkonnas lõuna pool 62° 28' N ja ida pool 6° 30' W                                                                                                                                                       | 8 <sup>(3)</sup>  |                                                                                         | 4                                              |
|                                                | Traalnoodapüük 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoontest. Ajavahemikul 1. märts–31. mai ning 1. oktoober–31. detsember võivad kõnealused laevad kalastada piirkondades, mis jäävad 61° 20' N ja 62° 00' N vahele, ning lähtejoontest 12–21 miili vahelisel                                      | 70                | BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20                                                           | 26                                             |
|                                                | Sinise molva püük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 100 mm, piirkonnas lõuna pool 61° 30' N ja lääne pool 9° 00' W ning piirkonnas 7° 00' W ja 9° 00' W vahel, lõuna pool 60° 30' N ning piirkonnas, mis asub edela pool 60° 30' N ja 7° 00' W ning 60° 00' N ja 6° 00' W kulgevat joont | 70                | DE: 8, <sup>(4)</sup> FR: 12, <sup>(4)</sup> UK: 0 <sup>(4)</sup>                       | 20 <sup>(5)</sup>                              |

| Püügipiirkond              | Püügiliik                                                                                                                                                                                                                                                 | Litsentside arv  | Litsentside jaotumine liikmesriikide vahel       | Korraga kohalviivate laevade maksimaalne arv |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                            | Süsika spetsialiseeritud püük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 120 mm ning võimalus kasutada noodapära ümber ristpinesid                                                                                                                       | 70               |                                                  | 22 <sup>(5)</sup>                            |
|                            | Põhjaputassuu püügipiirkonnad. Litsentsiga laevade arvu võib suurendada nelja laeva võrra, mis moodustavad paarid, kui Fääri saarte ametiasutused kehtestavad eri juurdepääsueeskirjad püügipiirkonnale nimetusega "põhjaputassuu põhiline püügipiirkond" | 34               | DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5               | 20                                           |
|                            | Õngepüük                                                                                                                                                                                                                                                  | 10               | UK: 10                                           | 6                                            |
|                            | Makrellipüük                                                                                                                                                                                                                                              | 12               | DK: 12                                           | 12                                           |
|                            | Heeringa püük, põhja pool 62° N                                                                                                                                                                                                                           | 21               | DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3 | 21                                           |
| Island                     | Kõik püügiliigid                                                                                                                                                                                                                                          | 18               |                                                  | 5                                            |
| Venemaa Föderatsiooni veed | Kõik püügiliigid                                                                                                                                                                                                                                          | muutmisel        |                                                  | muutmisel                                    |
|                            | Tursapüük                                                                                                                                                                                                                                                 | 7 <sup>(6)</sup> |                                                  | muutmisel                                    |
|                            | Kilupüük                                                                                                                                                                                                                                                  | muutmisel        |                                                  | muutmisel                                    |

<sup>(1)</sup> Selline jaotus kehtib sein- ja traalnoodapüügi puhul.

<sup>(2)</sup> Valitakse 11 seinnoodapüügilitsentsi seast, mis on mõeldud makrelli püüdmiseks lõuna pool 62° 00' N.

<sup>(3)</sup> Vastavalt 1999. aasta osas kokkulepitud protokollile kajastatakse tursa ja kiltursa spetsialiseeritud püüki käsitlevaid arve "igasugust traalpüüki kuni 180 jala pikkuste laevadega püügipiirkondades, mis asuvad Fääri saarte lähtejoontest 12–21 miili vahelises kalastusvööndis" käsitlevate arvude hulgas.

<sup>(4)</sup> Nimetatud arvud viitavad korraga kohalviivate laevade maksimaalsele arvule.

<sup>(5)</sup> Nimetatud arvud sisalduvad arvudes, mis kajastavad "traalnoodapüüki 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoontest".

<sup>(6)</sup> Kohaldatakse ainult Läti lipu all sõitvate laevadele."

## II LISA

Määruse (EÜ) nr 2270/2004 lisa 2. osa muudetakse järgmiselt.

1. X piirkonna (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) liiki süvamerehaid käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

| "Liik:            | Süvamerehaid | Piirkond:                                                                                   | X (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) |
|-------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Portugal          | 120          | <sup>(1)</sup> Üksnes kaaspüük. Spetsialiseeritud püük ei ole selle kvoodi raames lubatud." |                                           |
| EÜ <sup>(1)</sup> | 120          |                                                                                             |                                           |

2. Vb, VI, VII piirkondade (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) liiki kalju-tõmppeakala käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

| "Liik:              | Kalju-tõmppeakala<br><i>Coryphaenoides rupestris</i> | Piirkond:                                                                                   | Vb, VI, VII (ühenduse veed ja rahvusvahelised veed) |
|---------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Saksamaa            | 10                                                   | <sup>(1)</sup> Üksnes kaaspüük. Spetsialiseeritud püük ei ole selle kvoodi raames lubatud." |                                                     |
| Eesti               | 77                                                   |                                                                                             |                                                     |
| Hispaania           | 85                                                   |                                                                                             |                                                     |
| Prantsusmaa         | 4 327                                                |                                                                                             |                                                     |
| Iirimaa             | 341                                                  |                                                                                             |                                                     |
| Leedu               | 99                                                   |                                                                                             |                                                     |
| Poola               | 50                                                   |                                                                                             |                                                     |
| Ühendkuningriik     | 254                                                  |                                                                                             |                                                     |
| Muud <sup>(1)</sup> | 10                                                   |                                                                                             |                                                     |
| EÜ                  | 5 253                                                |                                                                                             |                                                     |